



**GLOBAL**  
FIRE EQUIPMENT

RENDSZER ÁLLAPOT	ZONÁK								VEZÉRLÉS	
<ul style="list-style-type: none"><li>● TÍZ</li><li>● HIBA</li><li>● KIKAPCSOLÁSOK</li><li>● TESZT</li><li>● TÁPELLÁTÁS</li><li>● KÖZPONT HIBA</li></ul>	● 1	● 2	● 3	● 4	● 5	● 6	● 7	● 8	ZÜMMER LEALLÍTÁS <b>1</b>	
	● 1	● 2	● 3	● 4	● 5	● 6	● 7	● 8	RENDSZER TÖRLÉS	
	● 1	● 2	● 3	● 4	● 5	● 6	● 7	● 8	LÁMPA TESZT	
	● 1	● 2	● 3	● 4	● 5	● 6	● 7	● 8	HANDJEZÉS (HÍVÁS) LEALLÍTÁS <b>4</b>	
RENDSZER HIBÁK	BEGÉDLET-AHÁSYMÁNVOS TŰZJELZŐ KÖZPONTHOZ								KIKAPCSOLÁSOK	
<ul style="list-style-type: none"><li>● TÁPELLÁTÁS HIBA</li><li>● AKKUMULÁTOR HIBA</li><li>● TÁPELLÁTÁS (OMIKNET) HIBA</li><li>● FÖLDHURKOK HIBA</li></ul>	<p><b>ORION</b></p> <p>Állapot: Pár havi szint (1. Jelenlegi állapot 3. szint) A központ a tápellátás hiányában működésbe lép. A központ a tápellátás hiányában működésbe lép. A központ a tápellátás hiányában működésbe lép.</p> <p>Jelenlegi állapot: 2. szint (2. Jelenlegi állapot 2. szint) A központ a tápellátás hiányában működésbe lép. A központ a tápellátás hiányában működésbe lép.</p> <p>EVAKUÁLÁS A központ a tápellátás hiányában működésbe lép. A központ a tápellátás hiányában működésbe lép.</p> <p>Tűzjelzés esetén: A központ a tápellátás hiányában működésbe lép. A központ a tápellátás hiányában működésbe lép.</p> <p>Hiba ELEMENŰK A központ a tápellátás hiányában működésbe lép. A központ a tápellátás hiányában működésbe lép.</p>								<ul style="list-style-type: none"><li>● BEGÉDLET HIBEN ÉTHER</li><li>● HANG ELZÓK</li><li>● KIVÁLASZOTT ZÓNÁK</li><li>● KÖZLELTETÉS AKTÍV</li></ul>	
	MANUFACTURER: THERMATEC								NO. FIRE EQUIPMENT: 005-712-011-000	

# ORION

2, 4, 8 Zónás konvencionális  
tűzjelző központ



# Kulich Biztonságtechnikai Kft.

5630 Békés, Kossuth u. 23. [www.kulich.hu](http://www.kulich.hu) kulichj@t-email.hu  
 ☎(36)06/30-94-34-692; (36)06/66-413-795/101; FAX:(36)06/30-98-09-692



## A központ nyomógombjai

RENDSZER ÁLLAPOT	ZONÁK	VEZÉRLÉS																																																						
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> TŰZ</li> <li><input type="radio"/> HIBA</li> <li><input type="radio"/> KIKAPCSOLÁSOK</li> <li><input type="radio"/> TESZT</li> <li><input type="radio"/> TÁPELLÁTÁS</li> <li><input type="radio"/> KÖZPONT HIBA</li> </ul>	<table border="1"> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td>TŰZ</td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>TESZT HIBA KIKAPCSOLÁS</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1</td> <td colspan="5">5</td> </tr> <tr> <td colspan="4">2</td> <td colspan="5">6</td> </tr> <tr> <td colspan="4">3</td> <td colspan="5">7</td> </tr> <tr> <td colspan="4">4</td> <td colspan="5">8</td> </tr> </table>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	TŰZ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	2	3	4	TESZT HIBA KIKAPCSOLÁS	5	6	7	8	1				5					2				6					3				7					4				8					<ul style="list-style-type: none"> <li>ZŰMMER LEÁLLÍTÁS <input type="button" value="1"/></li> <li>RENDSZER TÖRLÉS <input type="button" value="2"/></li> <li>LÁMPA TESZT <input type="button" value="3"/></li> <li>HANGJELZÉS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS <input type="button" value="4"/></li> </ul>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	TŰZ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																
1	2	3	4	TESZT HIBA KIKAPCSOLÁS	5	6	7	8																																																
1				5																																																				
2				6																																																				
3				7																																																				
4				8																																																				
RENDSZER HIBÁK	SEGÉDLET A HAGYOMÁNYOS TŰZJELZŐ KÖZPONTHOZ		KIKAPCSOLÁSOK																																																					
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> TÁPELLÁTÁS HIBA</li> <li><input type="radio"/> AKKUMULÁTOR HIBA</li> <li><input type="radio"/> TÁPELLÁTÁS KIMENET HIBA</li> <li><input type="radio"/> FÖLDHUROK HIBA</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>ORION</b></p> <p><b>Általános Felhasználó (1. Jogsútlási Sáv)</b>        Abeépítéskor a ZŰMMER LEÁLLÍTÁS gombot, Riasztást a késleltetésekre korábbi Kikapcsoláshoz nyomja meg a KÉSLELTETÉS AKTÍV gombot.</p> <p><b>Jogsútlási Felhasználó (2. Jogsútlási Sáv)</b>        Abeépítéshez a 4 Jegyű Jogsútlási kódol beírása szükséges. További információ a leírásban található.</p> <p><b>EVAKUÁLÁS</b>        Léptessen be a Jogsútlási Felhasználói Jelszóval, majd nyomja meg a HANGJELZÉS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot. Az evakuálás leállításához a gomb lemezei megnyomása szükséges.</p> <p><b>Tűz Riasztás Állapota</b>        Abeépítéskor a ZŰMMER megszoval. A RENDSZER ÁLLAPOT kijelzők között a TŰZ LED bekapcsol. AZONAN LED EK között a riasztásba kerülő zónák TŰZ LEDJE bekapcsol. Riasztás leállításához legye a központi gombot.        Újra be a Jogsútlási Felhasználói Jelszóval.        Nyomja meg a HANGJELZÉS INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gombot.</p> <p><b>HIBA Események</b>        Abeépítéskor a ZŰMMER megszoval. A RENDSZER ÁLLAPOT kijelzők között a HIBA LED bekapcsol. A HIBÁK LED JEI között a hibának megfelelő bekapcsol. Hibán szerelész szakemberrel.</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>SEGÉD RELE-KIMENETEK <input type="checkbox"/></li> <li>HANGJELZŐK <input type="checkbox"/></li> <li>KIMÁLASZTOTT ZONÁK <input type="checkbox"/></li> <li>KÉSLELTETÉS AKTÍV <input type="checkbox"/></li> </ul>																																																					
		<p>MANUFACTURED IN THE U. TO THE REDIREMENTS OF EN54 P12 &amp; P14 1999</p>																																																						



# Kulich Biztonságtechnikai Kft.

5630 Békés, Kossuth u. 23. [www.kulich.hu](http://www.kulich.hu) kulichj@t-email.hu  
☎(36)06/30-94-34-692; (36)06/66-413-795/101; FAX:(36)06/30-98-09-692



RENDSZER ÁLLAPOT	
TÜZ RIASZTÁS	A LED jelez minden TÜZ RIASZTÁST a rendszerben
HIBA	A LED jelez minden bekövetkező HIBÁT a rendszerben
KIKAPCSOLÁSOK	Ez a LED kijelezi, ha a rendszer bármelyik eleme kikapcsolásra került akár a 2., akár a 3. Jogosultsági Szintű jelszóval.
TESZT	A LED akkor világít, ha a rendszer TESZT MÓDBA lett állítva.
TÁPELLÁTÁS	Többfunkciós LED, a tápellátás meglétének jelzésére szolgál. Az 1. Jogosultsági Szinten folyamatosan világít. A 2. Jogosultsági Szinten másodpercenként ki-be kapcsol. A 3. Jogosultsági Szinten fél másodpercenként ki-be kapcsol.
KÖZPONT HIBA	Ha a LED világít, az vagy a processzor hibáját, vagy a firmware program futási hibáját jelzi.
RENDSZER HIBÁK	
TÁPELLÁTÁS HIBA	A LED bekapcsol, ha a fő tápellátás kimarad, vagy ha jelentősen csökken a feszültsége.
AKUMULÁTOR HIBA	A LED bekapcsol, ha az akkumulátorok feszültsége nem megfelelő, vagy ha a töltés áramkör meghibásodott, és nincs akkumulátortöltés.
AUX TÁPELLÁTÁS KIMENET HIBA	A LED bekapcsol, ha az AUX kimenet túlterhelt, vagy rövidre zárt.
FÖLDHUROK HIBA	Ha ez a LED bekapcsolt, akkor a földelésen áram folyik.
HANGJELZŐ HIBA	Ha a hangjelző vonalak valamelyike megszakadt vagy rövidre zárt a HIBA LED bekapcsol és ezzel egy időben a HANGJELZŐK KIKAPCSOLÁSA LED villogni kezd.
ZÓNÁK	
Minden zóna külön HIBA és TÜZ RIASZTÁS LEDDEL van ellátva.	
A HIBA LED két funkciót tölt be.	Egyrészt a zóna kikapcsolt állapotát jelzi, ekkor a KIKAPCSOLT állapotjelző LEDDEL egyszerre világít.
	Másrészt a zóna hibáját jelzi, ekkor a HIBA LED világít, és ezzel párhuzamosan a megfelelő zóna HIBA LED villog.
TÜZ RIASZTÁS	Az adott zónában Tűz Riasztás van.



# Kulich Biztonságtechnikai Kft.

5630 Békés, Kossuth u. 23. [www.kulich.hu](http://www.kulich.hu) kulichj@t-email.hu  
☎(36)06/30-94-34-692; (36)06/66-413-795/101; FAX:(36)06/30-98-09-692



## VEZÉRLÉS

A következő 4 nyomógombnak több funkciója van. Első funkciójuk, hogy a hozzájuk tartozó számjegyekkel bevihetünk a jogosultsági szintek kódjait a belépéshez.

ZÜMMER LEÁLLÍTÁS (1)	Az 1. Jogosultsági Szinten is használható a beépített zümmer kikapcsolására illetve a nyugtázásra. A 3. Jogosultsági Szinten a programozásnál a beállítások mentésére szolgál.
RENDSZER TÖRLÉS (2)	A 2., valamint a 3. Jogosultsági Szintekről a kilépés ezzel a gombbal történik. Ekkor a központ teljesen újra indul. Minden HIBÁT és TŰZ RIASZTÁST töröl, a relé kimeneteit nyugalomba kapcsolja.
LÁMPA TESZT (3)	Az 1., valamint a 2. Jogosultsági Szinten a gomb megnyomásával a központ bekapcsolja az összes LEDET és megszólaltatja a zümmer. Az ellenőrzés a gomb nyomva tartásáig tart.
HANGJELZÉS Indítás/leállítás (4)	A 2., valamint a 3. Jogosultsági Szinteken aktiválja, illetve elnémítja a hangjelzőket. Tűz Riasztás esetén a hangjelzőket ezzel a gombbal némíthatja el. A gombnyomás hatására csak a hangjelzők kapcsolnak ki. A relé kimenetek ettől függetlenek. A 3. Jogosultsági Szinten a programozásnál zóna kiválasztáshoz kell használni.

## KIKAPCSOLÁSOK

Ezek a gombok csak a 2. és a 3. Jogosultsági Szinteken funkcionálnak. Több funkcióval rendelkeznek a központ aktuális állapotától függően.

2. Jogosultsági Szinten a gomboknak kikapcsoló és bekapcsoló szerepük van. Egy gombnyomással kikapcsoljuk az adott funkciót, a következővel visszaállítjuk. Ha valamelyik funkcióhoz tartozó LED világít, akkor a funkció kikapcsolt állapotban van, ha nem világít, akkor normál állapotban van.

SEGÉD RELÉ KIMENETEK KIKAPCSOLÁSA	A gombbal kikapcsolja, vagy engedélyezi a TŰZ RIASZTÁS és a HIBA kimeneteket.
HANGJELZŐK KIKAPCSOLÁSA	A felhasználó kikapcsolhatja a hangjelző vonalakat, illetve vissza kapcsolhatja azokat. A két hangjelző vonalat csak egyszerre lehet kapcsolni.
KIVÁLASZTOTT ZÓNÁK	A gombbal kiválaszthatja, hogy melyik zónát akarja kikapcsolni. A gombot egyszer meg kell nyomni, ekkor a gomb melletti LED bekapcsol. A ZÖLD (1) nyomógombbal kiválaszthatja a zónát. A kikapcsolásra jelölt zóna HIBA LEDJE a „KIKAPCSOLT” állapot LEDDEL párhuzamosan bekapcsol. A kiválasztás után nyomja meg a PIROS (4) nyomógombot megerősítésként. A zónák kikapcsolása csak a központ RESET (ÚJRA INDÍTÁS) parancsa után lép életbe. A kiválasztási módból a kilépéshez nyomja meg újra a KIVÁLASZTOTT ZÓNÁK gombot.
KÉSLELTETÉS AKTÍV (Nappal/Éjjel)	A gomb megnyomása életbe lépteti a korábbi programozás során beállított késleltetéseket. A gomb melletti LED bekapcsol.



# **Kulich** Biztonságtechnikai Kft.

5630 Békés, Kossuth u. 23. [www.kulich.hu](http://www.kulich.hu) kulichj@t-email.hu  
☎(36)06/30-94-34-692; (36)06/66-413-795/101; FAX:(36)06/30-98-09-692



Ha egy TŰZ RIASZTÁS aktiválja a késleltetést, az 1. Jogosultsági Szinten a KÉSLELTETÉS AKTÍV gomb megnyomásával a késleltetési idő visszaszámolást megszakíthatjuk, és azonnal aktiválhatjuk a hangjelzőket és a TŰZ RIASZTÁS kimenetet. A késleltetés funkcióról további információt a Programozás mód fejezetben talál.

## **Esetleges Hibák Kivédése**

A központ szervizelését csak megfelelő végzettséggel és szaktudással rendelkező szakember végezheti.

### **ÁLTALÁNOS HIBA**

A HIBA LED akkor kapcsol be, ha bármilyen jellegű hiba van a rendszerben. Mindenkor legalább egy másik LEDDEL egy időben világít, ami jelzi a hiba jellegét.

### **Zóna Hiba**

Ez a típusú hiba mindig az jelzi, hogy a hibát jelző zónában vagy szakadás, vagy rövidzár van. Ellenőrizni kell a kábelezést.

### **Hálózati tápellátás hiba**

Vagy 20 V alattira került a hálózati tápellátás feszültsége, vagy teljesen megszűnt a hálózati tápfeszültség. Mérjen rá a hálózatra, illetve ellenőrizze a biztosítékokat.

### **Akkumulátor Hiba**

Akkor jelenik meg ez a hibajelzés, ha az akkumulátorokon mérhető feszültség 20V DC alá kerül, vagy ha probléma adódott az akkumulátorok töltésével. A töltés hibáját okozhatja a központ paneljának áramköri hibája, vagy ha az akkumulátorokat nem leírás szerint kapcsolták a központhoz. Ellenőrizze, hogy megfelelően legyenek az akkumulátorok kapcsolva. Ellenőrizze az akkumulátorok feszültségét. Ha 21V DC alatti a feszültségük, cserélje le azokat. Ellenőrizze a biztosítékokat is.

Soha, semmikor ne zárja rövidre az akkumulátorok kábeleit. Csak VRLA 12V DC típusú zselés akkumulátorokat használjon.

### **AUX Kimenet Hiba**

A hiba akkor jelentkezik, ha a kimenet feszültsége 20 V DC alá kerül. Ezt okozhatja a kimenet túlterelése. A kimenet maximális terhelhetősége 300 mA. További hibaforrás lehet kimenet vezetékének rövidre zárása vagy a panel ezen áramkörének meghibásodása. Ellenőrizze a feszültség értékét. Ha alacsonyabb az előírt értéknél, csatlakoztassa le az eszközöket róla. Ellenőrizze a feszültség értékét ismét. Ha a feszültség helyreállt, akkor ez megerősíti azt, hogy a rákapcsolt eszköz hibás, vagy túl nagy áramot vesz fel, vagy a vezeték megsérült és rövidzár alakult ki.

### **Földelés Hiba**

A hiba azt jelzi, hogy a földelés vezetéken áram folyik. ELLENŐRIZZE A VEZETÉKEKET.

### **Rendszer Hiba**

A hiba azt jelzi, hogy a központ processzora meghibásodott, vagy hogy a firmware program futásával adódtak hibák. Ennél a speciális hiba típusnál a központ panelját kell vagy cserélni, vagy szervizelni.